



UNHCR

DATE: 02.12.2021

REQUEST FOR QUOTATIONS

No. 21/RUS/015

FOR THE SUPPLY OF HOTEL ACCOMMODATION

QUOTATION TO BE RECEIVED BY:
09.12.2021 INCLUSIVE

INTRODUCTION TO UNHCR

The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) was established on December 14, 1950 by the United Nations General Assembly. The agency is mandated to lead and co-ordinate international action to protect refugees and resolve refugee problems worldwide. Its primary purpose is to safeguard the rights and well-being of refugees. It also has a mandate to help stateless people. For further information on UNHCR, its mandate and operations, please see <http://www.unhcr.org> and <http://www.unhcr.ru>.

1. REQUIREMENTS

The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in the Russian Federation invites qualified suppliers to submit quotations for the establishment of a Frame Agreement for the supply of hotel rooms for lodging of the UNHCR beneficiaries (referred to hereinafter as services) as per the ToRs (**Annex A**). UNHCR Office in the Russian Federation plans to award a Contract for two years (2022-2023) with a possibility of extension for 1 more year on the same terms and conditions, maximum three years (from 1 January 2022 till 31 December 2024), for the needs of the UNHCR Officer in Russia. The successful bidder will be requested to maintain the quoted price model for the duration of the Frame Agreement.

ДАТА: 02.12.2021

ЗАПРОС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ РАСЦЕНОК: 21/RUS/015

НА РАЗМЕЩЕНИЕ И ПРОЖИВАНИЕ В ГОСТИНИЦЕ

СРОК И ВРЕМЯ ПОДАЧИ ЗАЯВОК:
ДО 09.12.2021 23:59 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

ПРЕДСТАВЛЯЕМ УВКБ ООН

Управление Верховного Комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) было создано 14 декабря 1950 года по решению Генеральной Ассамблеи ООН. В мандат Агентства входит координация международных усилий по защите беженцев и решение их проблем во всем мире. Основная цель Агентства – защита прав и благосостояния беженцев. В мандат Агентства также входит защита прав лиц без гражданства. Более подробную информацию об УВКБ ООН, мандате и деятельности Агентства можно посмотреть на сайтах <http://www.unhcr.org> и <http://www.unhcr.ru>.

1. ТРЕБОВАНИЯ

Представительство УВКБ ООН в Российской Федерации приглашает квалифицированных поставщиков представить свои расценки для заключения Контракта на гостиничное размещение получателей помощи УВКБ ООН (далее услуги) в соответствии с Техническим Заданием (**Приложение А**). Представительство УВКБ ООН в РФ планирует заключить Контракт на период 2 года (2022-2023), с возможностью продления Контракта еще на 1 год на тех же условиях, итого максимум 3 года (с 1 января 2022 по 31 декабря 2024 года) для нужд Представительства в Российской Федерации. Поставщик, признанный победителем, должен будет сохранить заявленные цены на весь срок действия Контракта.

The estimated monthly requirement of UNHCR is to accommodate up to 5 individuals, duration of stay one or two nights in single and double rooms, room categories “Standard” or “Economy”. In exceptional cases, it may be required to accommodate one individual for a longer period (up to 1 month).

Please note that these figures have been stated in order to enable bidders to have an indication of the projected requirements. It does not represent a commitment that UNHCR will purchase the above quantity. Quantities may vary and will depend on the actual requirements.

Please submit your quotation in the format of the **Annex B** (Financial offer format).

Please be informed that UNHCR is exempt from paying VAT in accordance with article 7 and para 12 of the article 165 of the Tax Code of the Russian Federation and para 2 of the Resolution of the Government of the Russian Federation no.455 dated 22 July 2006, on use of zero VAT and Resolution dated 24 March 2014, listing the international organizations exempt from paying VAT. In view of the above your organization is requested to submit your firm commercial offer without VAT.

2. RFQ SUBMISSION

We would appreciate receiving your quotation on or before **09.12.2021** by e-mail to kogay@unhcr.org. Bidders are required to submit any request for clarification in respect of this RFQ by e-mail to Valeriya Kogay, Programme Assistant at kogay@unhcr.org.

Ориентировочная месячная потребность УВКБ ООН в гостиничном размещении составляет порядка 5 человек на одну-две ночи в одноместных и двухместных номерах категории «Стандарт» или «Эконом». В исключительных случаях может потребоваться размещение одного человека на более длительный период (до месяца).

Обращаем ваше внимание на то, что данная цифра приводится в качестве ориентировочных данных, чтобы поставщики имели представление о планируемых потребностях, но не является обязательством со стороны УВКБ ООН о размещении такого количества человек. Количество человек, нуждающихся в размещении, может меняться и будет зависеть от фактических потребностей.

Просим Вас предоставить ваши расценки в формате **Приложения Б** (Форма подачи финансовой заявки).

УВКБ ООН освобождено от уплаты НДС в соответствии со статьей 7 и пунктом 12 статьи 165 Налогового Кодекса РФ и пунктом 2 Правил применения нулевой ставки по налогу на добавленную стоимость при реализации товаров и услуг для официального использования международными организациями и их представительствами, осуществляющими свою деятельность на территории РФ, утвержденные Постановлением Правительства РФ № 455 от 22 июля 2006 года и Приказом от 24 марта 2014 года об утверждении перечня международных организаций, освобожденных от уплаты НДС. На основании вышеуказанных документов просим вас представить ваши расценки без учета НДС.

2. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВКИ:

Заявки должны быть направлены до конца дня **09.12.2021** по электронной почте на адрес: kogay@unhcr.org. Все вопросы в отношении данного запроса на предоставление расценок направляйте Валерии Когай, Ассистенту Отдела Программ УВКБ ООН на kogay@unhcr.org.

Please be aware of the fact that the e-mail policy employed by UNHCR limits the size of attachments to a maximum of **10 Mb** so it may be necessary to send more than one e-mail for the whole submission.

Please indicate in the e-mail subject field:

- RFQ 21/RUS/015;
- Name of your company;
- Number of e-mails that are sent (example: 1/3, 2/3, 3/3)

Any payments issued as a result of this RFQ will be made in the Russian Roubles. The standard payment terms of UNHCR is net 30 days upon satisfactory delivery of goods or services and acceptance thereof by UNHCR.

Please find attached in **Annex C** the UNHCR's General Conditions of Contracts for the Provision of Goods and Services-2018. You must clearly indicate in your quotation if you accept them (sign and send us the first page of the General Conditions).

Please find attached in **Annex D** the UNHCR vendor registration form for completion and provision together with your quotation and copies of the registration documents (certificate of state registration of a legal entity and tax registration certificate) if you have not been registered as a UNHCR vendor.

Thank you for your kind attention.

Tatyana Anisimova
Programme Officer
UNHCR Russian Federation



Обращаем ваше внимание на то, что в УВКБ ООН действует ограничение на размер приложений до **10 Мегабайт**, в связи с чем может возникнуть необходимость отправки более одного сообщения, чтобы прислать все части заявки.

При отправке вашего электронного сообщения, укажите, пожалуйста, в графе Тема:

- Номер запроса на предоставление расценок 21/RUS/015;
- Название вашей компании;
- Номер отправляемого вами сообщением по электронной почте (например: 1/3, 2/3, 3/3).

Все оплаты по контракту, заключенному по результатам данного запроса на предоставление расценок, будут производиться в российских рублях. Стандартными условиями оплаты УВКБ ООН является оплата в течение 30 дней после получения товара / услуги.

Прилагаем Общие условия для контрактов УВКБ ООН (**Приложение В**). При подаче заявки просим Вас подтвердить свое согласие с данными условиями в письменном виде (прислать первую страницу Общих условий с вашей подписью), так как они являются неотъемлемой частью всех Контрактов УВКБ ООН.

Также прилагаем форму регистрации поставщиков УВКБ ООН (**Приложение Г**), которую нужно заполнить и прислать вместе с финансовой заявкой и копиями свидетельства о государственной регистрации и постановке на учет в налоговом органе, если вы еще не зарегистрированы в качестве поставщика УВКБ ООН.

Благодарим Вас за проявленный интерес.

Tatyana Anisimova,
Руководитель отдела программ
УВКБ ООН в РФ

